

שיעור י"ט Урок 19

Грамמатика

דקדוק

Направления движения

כיווני תנועה

Склонение предлога *עם* с местоименными суффиксами

נטיית מילת היחס עם

ГЛАГОЛЫ:	פְּעָלִים: 6.2.1
Путать, запутывать	לְבַלְבֵּל
Открывать, включать	לְפַתּוֹחַ
Спускаться, выходить из транспорта	לְרִדֹת
Находится, присутствует (м.р. – ж.р.)	נִמְצָא - נִמְצָאת
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ:	שְׁמוֹת עֲצָם:
Юмор	הוֹמוֹר ז'
Бульвар, проспект	שְׁדָרוֹת נ"ר
НАРЕЧИЯ:	תּוֹאֲרֵי פּוֹעֵל:
Временно	זְמַנִּית
Подозрительно, подозрительный	חָשׂוּד
Стóит, имеет смысл	כְּדָאי
Медленно	לְאֵט
Быстро	מְהֵרָה
Прежде	קֹדֶם
ПРЕДЛОГ:	מִילַת יַחַס:
После, потом	אַחַר כֵּן
ВЫРАЖЕНИЯ:	בִּיטּוּיִים:
Как добраться до..., к...? (как добираются до..., к...?)	אֵיךְ מְגִיעִים ל־...?
Подозрительный предмет	חֶפֶץ חָשׂוּד
Морочить голову (мозги)	לְבַלְבֵּל אֶת הַמוֹחַ
Счастливого пути! (хорошей поездки!)	נְסִיעָה טוֹבָה!

לשים לב! | שְׁדָרוֹת יְפוֹת | красивый проспект

ГЛАГОЛЫ		פְּעָלִים
נִקְבָּה (נ')	Ед.ч.	זָכַר (ז')
יוֹצֵאת	Выхожу, выходишь, выходит	יוֹצֵא
נִקְבָּה רְבוֹת (נ"ר)	Мн.ч.	זָכַר רְבִים (ז"ר)
יוֹצְאוֹת	Выходим, выходите, выходят	יוֹצְאִים
Инфинитив:	Выходить, отправляться, встречаться	שֵׁם פּוֹעֵל: לְיָצֵאת
נִקְבָּה (נ')	Ед.ч.	זָכַר (ז')
מְתַבַּקֶּשֶׁת	Приглашаешься, приглашаетесь, приглашаются	מְתַבַּקֵּשׁ
נִקְבָּה רְבוֹת (נ"ר)	Мн.ч.	זָכַר רְבִים (ז"ר)
מְתַבַּקְּשׁוֹת	Приглашаемся, приглашаетесь, приглашаются	מְתַבַּקְּשִׁים
Инфинитив:	Быть приглашённым (официальное)	שֵׁם פּוֹעֵל: לְהִתְבַּקֵּשׁ

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נִקְבָּה (נ')
נוֹסֵעַ	Еду, едешь, едет	נוֹסֵעַת
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נִקְבָּה רַבּוֹת (נ"ר)
נוֹסְעִים	Едем, едете, едут	נוֹסְעוֹת
שם פועל:	לנסוע	Инфинитив: Ехать, ездить

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נִקְבָּה (נ')
נִכְנָס	Вхожу,ходишь,входит	נִכְנָסַת
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נִקְבָּה רַבּוֹת (נ"ר)
נִכְנָסִים	Входим,входите,входят	נִכְנָסוֹת
שם פועל:	להיכנס ל...	Инфинитив: Войти,входить

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נִקְבָּה (נ')
עוֹבֵר	Проезжаю, проезжает, проезжаешь	עוֹבֵרַת
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נִקְבָּה רַבּוֹת (נ"ר)
עוֹבְרִים	Проезжаем, проезжаете, проезжают	עוֹבְרוֹת
שם פועל:	לעבור	Инфинитив: Проезжать,переезжать,проходить,переходить

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נִקְבָּה (נ')
עוֹלָה	Поднимаюсь, поднимаешься, поднимается	עוֹלָה
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נִקְבָּה רַבּוֹת (נ"ר)
עוֹלִים	Поднимаемся, поднимаетесь, поднимаются	עוֹלוֹת
שם פועל:	לעלות	Инфинитив: Подниматься, репатриироваться в Израиль, стоять (o цене)

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נִקְבָּה (נ')
פּוֹנֵה	Поворачиваю, поворачиваешь, поворачивает	פּוֹנֵה
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נִקְבָּה רַבּוֹת (נ"ר)
פּוֹנִים	Поворачиваем, поворачиваете, поворачивают	פּוֹנוֹת
שם פועל:	לפנות	Инфинитив: Поворачивать, обращаться

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נִקְבָּה (נ')
רוֹאֶה	Вижу, видишь, видит	רוֹאֶה
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נִקְבָּה רַבּוֹת (נ"ר)
רוֹאִים	Видим, видите, видят	רוֹאוֹת
שם פועל:	לראות	Инфинитив: Видеть, смотреть

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ		שמות עצם	
Мн. Число	רבים	Ед. число	זָכַר
опоздания	אִיחּוּרִים	опоздание	אִיחּוּר ז'
шутки	בְּדִיחוֹת	шутка	בְּדִיחָה נ'

וּלְדִמִּיר ספירו	עברית (הכול במקצת) א' +	יחידה 6. שיעור י"ט
הוֹדְעָה נ'	הוֹדְעוֹת	сообщения, извещения
הַנָּיָה נ'	הַנָּיִת	стоянки, парковки
הַפֶּץ ז'	הַפְּצִים	предметы
כְּבִישׁ ז'	כְּבִישִׁים	трассы, шоссе
פִּיפָר נ'	פִּיפְרוֹת	площади
מְכוּנִית נ'	מְכוּנִיּוֹת	машины
מִקְרָה ז'	מִקְרִים	случаи
מְשֻׁטָּרָה נ'	מְשֻׁטְרוֹת	полиции
עוֹף ז'	עוֹפוֹת	цыплята (<i>продукты</i>)
פְּקָק ז'	פְּקָקִים	пробки
צוּמָת ז'	צוּמָתִים	перекрёстки
רַכְבֵּת נ'	רַכְבוֹת	поезда
רְמִזוֹר ז'	רְמִזוּרִים	светофоры
רְצִיף ז'	רְצִיפִים	платформы
שׁוּק ז'	שׁוּקִים	рынки
שׁוּרָה נ'	שׁוּרוֹת	ряды
תִּיק ז'	תִּיקִים	сумки

לשים לב!	פִּיפָר גְּדוֹלָה	פִּיפְרוֹת גְּדוֹלוֹת	בֹּלְשֵׁי פְּלֹאֲדִים
צוּמָת גְּדוֹל	בֹּלְשֵׁי פְּקָקִים	צוּמָתִים גְּדוֹלִים	בֹּלְשֵׁי פְּקָקִים
עוֹף גְּדוֹל	בֹּלְשֵׁי עוֹפוֹת	עוֹפוֹת גְּדוֹלִים	בֹּלְשֵׁי עוֹפוֹת

זָכָר	מְכוּנָה	מְכוּנָה	רָבִים	רָבִים	זָכָר	מְכוּנָה
נוֹדְנִיק	נוֹדְנִיקִית	זָנֻדָּה	נוֹדְנִיקִים	נוֹדְנִיקוֹת	זָנֻדָּה	נוֹדְנִיקוֹת
נוֹסֵעַ	נוֹסֵעֶת	פַּסְסַזְזִיר	נוֹסֵעִים	נוֹסֵעוֹת	פַּסְסַזְזִיר	נוֹסֵעוֹת
שׁוֹטֵר	שׁוֹטֵרֶת	פּוֹלִיעִיעִי	שׁוֹטְרִים	שׁוֹטְרוֹת	פּוֹלִיעִיעִי	שׁוֹטְרוֹת
תּוֹשָׁב	תּוֹשָׁבֶת	יֹשֵׁבִית	תּוֹשְׁבִים	תּוֹשְׁבוֹת	יֹשֵׁבִית	תּוֹשְׁבוֹת

שֵׁמוֹת תּוֹאֵר				פְּרִיָּלָגַטֵּלְנִיעִים			
זָכָר	מְכוּנָה	מְכוּנָה	זָכָר	מְכוּנָה	מְכוּנָה	זָכָר	מְכוּנָה
בֵּינְלִאוּמִי	בֵּינְלִאוּמִית	בֵּינְלִאוּמִית	בֵּינְלִאוּמִי	בֵּינְלִאוּמִית	בֵּינְלִאוּמִית	בֵּינְלִאוּמִי	בֵּינְלִאוּמִית
חֲשׂוֹד	חֲשׂוֹדָה	חֲשׂוֹדָה	חֲשׂוֹדִים	חֲשׂוֹדוֹת	חֲשׂוֹדוֹת	חֲשׂוֹדִים	חֲשׂוֹדוֹת
נְכַפְּד	נְכַפְּדָה	נְכַפְּדָה	נְכַפְּדִים	נְכַפְּדוֹת	נְכַפְּדוֹת	נְכַפְּדִים	נְכַפְּדוֹת

קוֹמֵנְטָרִים לְדִבְרָר

1. גְּלַגּוֹלִים לְעִלוֹת (לְנִסֵּךְ) וְלְרִדָּת (לְנִסֵּךְ) יִשְׁתַּמְּרוּ בְּכַסְפִּים מְרַבִּים:

אֲנִי רוֹצֵה לְעִלוֹת לְקוֹמָה ו' – יָחַד עַל הַ6-יָהּ עֵתָהּ

אֲנִי רוֹצֵה לְרִדָּת לְקוֹמָה א' – יָחַד עַל הַ1-יָהּ עֵתָהּ

אֲנִי רוֹצֵה לְעִלוֹת לְאוֹטוֹבּוּס – יָחַד עַל הַבּוּס

אֲנִי רוֹצֵה לְרִדָּת מִהַאוֹטוֹבּוּס – יָחַד עַל הַבּוּס

אֲנִי רוֹצֵה לְעִלוֹת לְיִשְׂרָאֵל – יָחַד עַל הַיִּשְׂרָאֵל

אֲנִי רוֹצֵה לְרִדָּת מִיִּשְׂרָאֵל – יָחַד עַל הַיִּשְׂרָאֵל

כַּמָּה זֶה יָכוֹל לְעִלוֹת? – כַּמָּה זֶה יָכוֹל לְרִדָּת?

2. גְּלַגּוֹל לְצֵאת (לְיָצֵא, לְשַׁלְּחַת) יִשְׁתַּמְּרוּ בְּכַסְפִּים מְרַבִּים:

אֲנִי יוֹצֵא מִהַבַּיִת – יָחַד עַל הַבַּיִת

הַאוֹטוֹבּוּס יוֹצֵא מִהַתְּחָנָה – יָחַד עַל הַתְּחָנָה

הִיא יוֹצֵאת עִם בְּחוֹר הַדָּשׁ – יָחַד עַל הַבַּיִת הַחֲדָשׁ

הַבַּיִת הַחֲדָשׁ – יָחַד עַל הַבַּיִת הַחֲדָשׁ; לְרַבִּים מְרַבִּים יִשְׁתַּמְּרוּ בְּכַסְפִּים מְרַבִּים.

3. גְּלַגּוֹל לְהַתְּבַקֵּשׁ (לְהַתְּבַקֵּשׁ) יִשְׁתַּמְּרוּ בְּכַסְפִּים מְרַבִּים (לְהַתְּבַקֵּשׁ לְרַדְיוֹ, לְכַתְּבָנִים וְלְדִבְרָר מְרַבִּים):

Уважаемые пассажиры! Вы **приглашаетесь** зайти в поезд – לרפכת – אתם מתבקשים לעלות לרכבת

Г-н и г-жа Коэн! Вы **приглашаетесь** прийти на мой день рождения –

מר וגברת פהן! אתם מתבקשים לבוא ליום ההולדת שלי

4. Использование форм глагола **נמצא** – **נמצאת** (находится, присутствует, m.p. – ж.p.):

На платформе №3 **находится** подозрительный предмет – ברציף מספר 3 **נמצא** חפץ חשוד

שרה **נמצאת** בשיעור – Сара **присутствует** на уроке

כיווני תנועה Направления движения

Справа	מימין	Направо	ימינה (לימין)
Слева	משמאל	Налево	שמאלה (לשמאל)
Сзади	מאחור	Назад	אחורה (לאחור)
Спереди	מקדם	Вперёд	קדימה
Снизу	מלמטה	Вниз, внизу	למטה
Сверху	מלמעלה	Наверх, вверху	למעלה
Прямо		ישר	

Примечание. Вместо предлога направления движения ...ל в ряде случаев используется безударное окончание א ה, которое добавляется к основе. Ударение в этом случае падает на *предпоследний слог*. Ранее изученные примеры:

домой – הביתה; в (эту) страну - ארצה

Справа налево	מימין לשמאל	לשים לב!
Слева направо	משמאל לימין	

נטיית מילת היהס עם Склонение предлога עם с местоименными суффиксами

C...								גוף
עם								лицо
מנ.ч. רבים				ед.ч. יחיד				
с нами				со мной				1
אתנו	אתכם ז'	אתכן נ'	אתם ז'	אתי	אתך נ'	אתך ז'	אתך ז'	2
אתנו	אתם ז'	אתן נ'	אתם ז'	אתי	אתה נ'	אתו ז'	אתו ז'	3

1. В древнем иврите предлог עם являлся также основой склонения с местоименными суффиксами: со мной – עמי, с тобой (м.р. – ж.р.) – עמך – עמך и т.д.
2. В современном иврите основой склонения предлога עם является основа את. Рекомендуется это запомнить.